

Z Ü G E L

Стиральная
машина с сушкой

ZWDF128141

И Н С Т Р У К Ц И Я
П О Э К С П Л У А Т А Ц И И

www.zugel.ru

СОДЕРЖАНИЕ

Меры предосторожности.....	4
Общий вид.....	6
Панель управления	6
Автоматические программы	8
Перед первым использованием.....	10
Эксплуатация	10
Очистка и обслуживание.....	15
Установка и подключение.....	17
Транспортировка и хранение	18
Возможные проблемы и способы их устранения.....	19
Технические данные	22
Утилизация.....	23
Гарантийные обязательства	23

Уважаемый покупатель!

Благодарим вас за приобретение стиральной машины с сушкой ZÜGEL. Бытовая техника ZÜGEL – это сочетание инновационных технологий и высоких стандартов качества. Используя нашу технику, вы непременно останетесь довольны результатом. ZÜGEL - совершенство в быту!

Стиральная машина с сушкой ZWDF128141I



- Высокий класс энергоэффективности: A++
- Мощность 1800 Вт (Стирка)/1200 Вт (Сушка)
- Максимальная загрузка 12 кг (стирка)/8 кг (сушка)
- 16 программ:
Smart/Смешанные ткани/Хлопок/Удаление пятен/
Антибактериальная/Освежение/Стирка&Сушка 60'/
Быстрая 15'/Верхняя одежда/Шерсть/Нижнее белье/
Постельное белье/Очистка/Режим Тихий/Сушка/
Отжим
- Программа **Стирка & Сушка 60'** - это чистые и сухие вещи за 1 час!
- Инверторный бесщеточный двигатель обеспечивает экономное потребление электроэнергии и низкий уровень шума при работе, гарантирует высокое качество стирки и отжима, надежность и долговечность
- Электронное сенсорное управление
- Цветной TFT-дисплей с расширенной индикацией
- Таймер (отложенный старт) до 24 часов
- Выбор температуры стирки: холодная-20-30-40-60-90°C
- Регулируемая скорость отжима: 0-600-800-1000-1200-1400 об/мин
- Регулировка уровня сушки
- Блокировка от детей
- Низкий уровень шума и возможность отключения звуковых сигналов (Режим **Тихий**) обеспечивают комфортную эксплуатацию прибора в домашних условиях
- Программа **Smart** (Интеллектуальная) автоматически настраивает параметры стирки в соответствии с весом загруженных вещей для достижения наилучшего результата
- Функция **Пар** позволяет бережно, но эффективно удалить въевшиеся загрязнения, дезинфицирует, прекрасно освежает и смягчает ткань, облегчает глажку
- Функция дозагрузки позволяет приостановить работу программы и добавить в бак белье в процессе стирки
- Безопасность: блокировка панели управления, автоматическая блокировка двери, защита от перегрева
- Открывание дверцы на 170° облегчает загрузку и извлечение белья из барабана



Внимательно ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации и содержащейся в ней информацией по безопасному использованию, также изучите рекомендации по обслуживанию прибора. Производитель не несет ответственности за возможные повреждения, вызванные несоблюдением правил эксплуатации и требований по технике безопасности. Сохраните данную инструкцию для последующего использования.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Данный прибор предназначен для стирки и сушки текстильных изделий, пригодных для машинной стирки в растворе специального моющего средства.
- Данный прибор предназначен для использования в бытовых условиях во внутренних помещениях и не предназначен для использования в коммерческих и промышленных целях.
- Допускается эксплуатация прибора в следующих местах:
 - жилые помещения и дома,
 - коттеджи и загородные дома;
 - гостиницы, апартаменты, отели и пр. жилые помещения.
- Данный прибор не предназначен для встраивания.
- Прибор должен эксплуатироваться в помещениях с температурой в диапазоне 0-40°C. При температуре ниже 0°C системы подачи и отвода воды могут быть повреждены. Устанавливайте прибор в помещениях с подходящей температурой, чтобы избежать его поломки.
- Не рекомендуется устанавливать стиральную машину в помещениях с повышенной влажностью (не выше 95%), а также в помещениях, где находятся горючие или взрывоопасные вещества.
- Если стиральная машина установлена в одном помещении с приборами, работающими на других видах топлива, включая открытый огонь, обеспечьте достаточный приток воздуха и хорошую вентиляцию в данном помещении.
- Перед установкой убедитесь, что прибор не имеет повреждений.
- Установка прибора должна производиться строго в соответствии с указаниями инструкции.
- Стиральная машина, имеющая один разъем для подведения воды, должна подключаться к холодной воде.
- Не рекомендуется устанавливать стиральную машину в помещениях с повышенной влажностью, а также в помещениях, где находятся горючие или взрывоопасные вещества



Установку и подключение прибора должны производить квалифицированные специалисты авторизованного сервисного центра. Производитель не несет ответственность за возможный ущерб, нанесенный людям или имуществу вследствие неправильного подключения прибора.

- Перед первым использованием удалите упаковочные материалы (картон, амортизирующая пена, обвязочные ленты и пр.), а также транспортировочные болты. В противном случае прибор может быть серьезно поврежден. После распаковки прибора не оставляйте пленку, пенополистирол и другие упаковочные материалы в свободном доступе для детей, т. к. это может быть опасно для их жизни и здоровья – существует опасность травмы или удушья.
- Устанавливайте прибор таким образом, чтобы обеспечить полное открывание дверцы.
- Следите за тем, чтобы прямые солнечные лучи не попадали на прибор.

ВНИМАНИЕ!



Дети не должны находиться рядом с прибором, играть с ним, включать его самостоятельно, а также производить очистку и техническое обслуживание без контроля взрослых.

Данный прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, людьми с отсутствием опыта и знаний, а также с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями в случае, если они находятся под наблюдением ответственных лиц или были проинструктированы относительно безопасного использования устройства и осознают связанные с этим опасности.

- Закрывайте дверцу аккуратно, не прилагая чрезмерных усилий. Если дверца не закрывается, проверьте, не препятствует ли этому белье, загруженное в барабан. Не перегружайте барабан, соблюдайте рекомендации по правильной эксплуатации прибора.
- Следите за тем, чтобы внутрь барабана не попадали посторонние предметы. Перед началом стирки всегда проверяйте содержимое карманов, застегните молнии и пуговицы. Острые и твердые предметы могут повредить прибор во время работы.
- Запрещается стирать ковровые и аналогичные крупные и плотные изделия. Не стирайте в машине любые другие тяжелые предметы.
- Сушка белья в сушильной машине разрешается только после его стирки и завершения цикла отжима в автоматической стиральной машине.

ВНИМАНИЕ!



Соблюдайте осторожность и следите за тем, чтобы дети или животные не залезли в барабан – обязательно проверяйте его перед каждым включением прибора.

Во избежание короткого замыкания и поражения электрическим током, не погружайте корпус, шнур или вилку в воду или другую жидкость.

- Во избежание поражения электрическим током, доставая сетевой шнур из розетки, держитесь за вилку, не тяните за шнур.
- Запрещается ставить тяжелые предметы на корпус стиральной машины, садиться и вставать на нее ногами.
- Не давите сильно на открытую дверцу, не опирайтесь и не садитесь на нее.
- Если дверца не открывается, не прилагайте чрезмерных усилий к ее открыванию, убедитесь, что в ней нет воды и она не заблокирована.
- Стиральная машина очень тяжелая, поэтому, чтобы не повредить ее, при переноске не держите прибор за дверцу, она должна быть закрыта и зафиксирована.
- Некоторые моющие средства для стиральной машины могут быть чрезвычайно опасны для здоровья при проглатывании. Избегайте попадания моющих средств на кожу, слизистые оболочки и в глаза.
- Используйте только те моющие и ополаскивающие средства, которые рекомендованы для автоматических стиральных машин.

- Запрещается использовать в качестве моющих средств легковоспламеняющиеся, взрывоопасные и токсичные вещества (бензин, спирт и пр.)



ОПАСНОСТЬ ВЗРЫВА!

Запрещается стирать и сушить белье, очищенное или пропитанное горючими и взрывчатыми веществами (растворители, бензин, керосин, масло, краска и пр.) – это может вызвать пожар или взрыв. Такое белье следует предварительно тщательно промыть и прополоскать вручную – это уменьшит, но не устранил полностью опасность возгорания – соблюдайте осторожность! Также запрещается сушить белье после химчистки.

- Запрещается сушить в машине грязное и нестиранное белье, а также порванные или поврежденные изделия.
- Не рекомендуется сушить в машине поролоновые, пластиковые, силиконовые, прорезиненные и водонепроницаемые изделия, а также изделия с принтом и различными вставками.
- Запрещается сушить в машине вещи с металлическими элементами.
- Запрещается сушить ковровые и аналогичные крупные и плотные изделия. Не сушите в машине любые другие предметы, кроме белья.
- Никогда не добавляйте самостоятельно воду в барабан – это может вызвать поражение электрическим током! Машина заполняется водой автоматически во время работы. Не используйте прибор ни для каких других целей, кроме стирки белья.
- Старайтесь избегать внесения изменений в программу работающего прибора.
- Не прерывайте преждевременно сушку до окончания рабочего цикла, т.к. температура белья в машине может быть достаточно высока.
- Следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия не перекрывались – это необходимо для нормальной эксплуатации прибора, чтобы избежать его перегрева.
- При подключении к водопроводу следует использовать только новые шланги. Не разрешается повторное использование бывших в употреблении шлангов.
- **Не перегружайте стиральную машину – это важно для правильной эксплуатации прибора и качества стирки. Максимальный вес загружаемого белья не должен превышать 12 кг для стирки и 8 кг для сушки.**
- По окончании цикла стирки подождите 2 минуты, прежде чем открывать дверцу прибора.
- Прежде чем открыть дверцу, убедитесь, что слив воды закончился. Никогда не открывайте дверцу, если уровень воды в барабане выше нижней границы люка.
- В случае использования функции дозагрузки белья, подождите, пока барабан полностью остановится и произойдет слив воды. Прежде чем открыть дверцу, убедитесь, что слив воды закончился. Никогда не открывайте дверцу, если уровень воды в барабане выше нижней границы люка.
- В случае возникновения неисправности, чтобы избежать возгорания или поражения электрическим током, прекратите эксплуатацию прибора и отключите его от сети.
- Для получения консультации, осмотра, приобретения оригинальных запчастей и ремонта прибора в случае необходимости всегда обращайтесь в авторизованный сервисный центр.
- Всегда отключайте прибор от сети и водоснабжения по окончании работы, перед проведением обслуживания или очистки.
- Не допускайте попадания воды на корпус и панель управления прибора – это может привести к его повреждению.
- Не используйте жесткие абразивные чистящие

средства или острые металлические скребки для очистки корпуса и внутренней поверхности прибора, так как они могут поцарапать поверхность и вызвать повреждения. Используйте мягкие тряпки или губки.

- Регулярно очищайте барабан и фильтр от ворса и прочих загрязнений.
- При сильных загрязнениях используйте специальные средства для очистки автоматических стиральных машин – строго следуйте указаниям по их применению. Нельзя применять такие растворители как бензин, спирт, амилацетат и пр.

Меры предосторожности при электрическом подключении



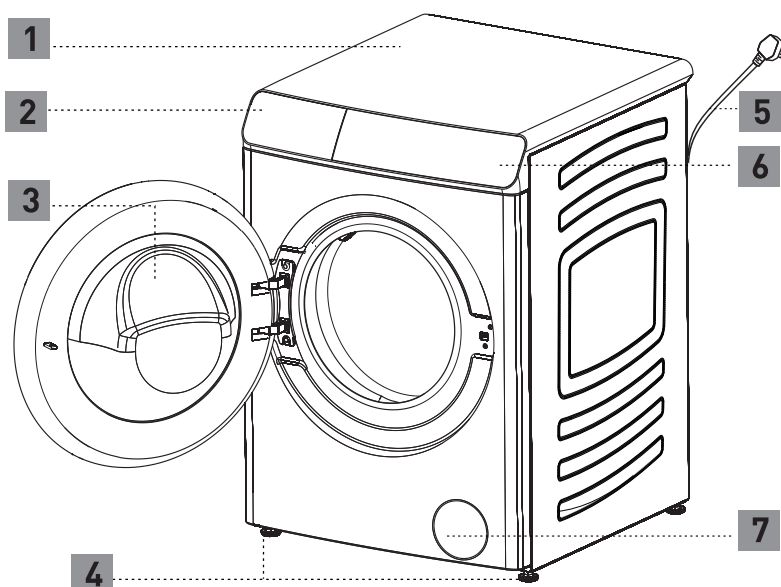
Опасность поражения электрическим током! Отключите электрическое питание перед установкой, очисткой и обслуживанием машины. невыполнение этого требования может привести к смерти или поражению электрическим током.

- Для безопасной и эффективной эксплуатации прибор должен быть правильно подключен к электросети и заземлен в соответствии с действующими стандартами безопасности. Подключение должно производиться квалифицированными специалистами авторизованного сервисного центра. Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный людям или имуществу из-за неправильного или несоответствующего требованиям подключения прибора к электросети, произведенного не уполномоченными на данную операцию специалистами.
- При установке прибора не перегибайте сильно сетевой шнур, избегайте его изломов или повреждения об острые края.
- Во избежание короткого замыкания или возникновения пожара, не используйте прибор, если сетевой шнур или вилка повреждены, а также если между сетевой вилкой и розеткой неплотный контакт – обратитесь в авторизованный сервисный центр к квалифицированным специалистам.
- Если прибор во время использования перегрелся, немедленно отключите его от сети и дайте хорошо остыть, после чего продолжите использование.

Перед подключением прибора к сети электропитания убедитесь в следующем:

- Номинальная мощность, напряжение и частота тока сети соответствуют максимальной мощности прибора, указанной в спецификации (220-240 В, частота 50 Гц, ток 16 А).
- Сетевая розетка совместима со штепсельной вилкой изделия. В противном случае замените розетку или вилку – обратитесь к квалифицированным специалистам сервисного центра, не используйте удлинители или тройники.
- Сетевой шнур должен быть заземлен.
- Подключайте прибор к сети только после окончания его установки.
- Прибор должен быть установлен таким образом, чтобы электрический провод и сетевая розетка оставались доступными.

ОБЩИЙ ВИД



1. Корпус
2. Дозатор моющих средств
3. Дверца
4. Регулируемые ножки
5. Сетевой шнур
6. Панель управления
7. Фильтр насоса (крышка)

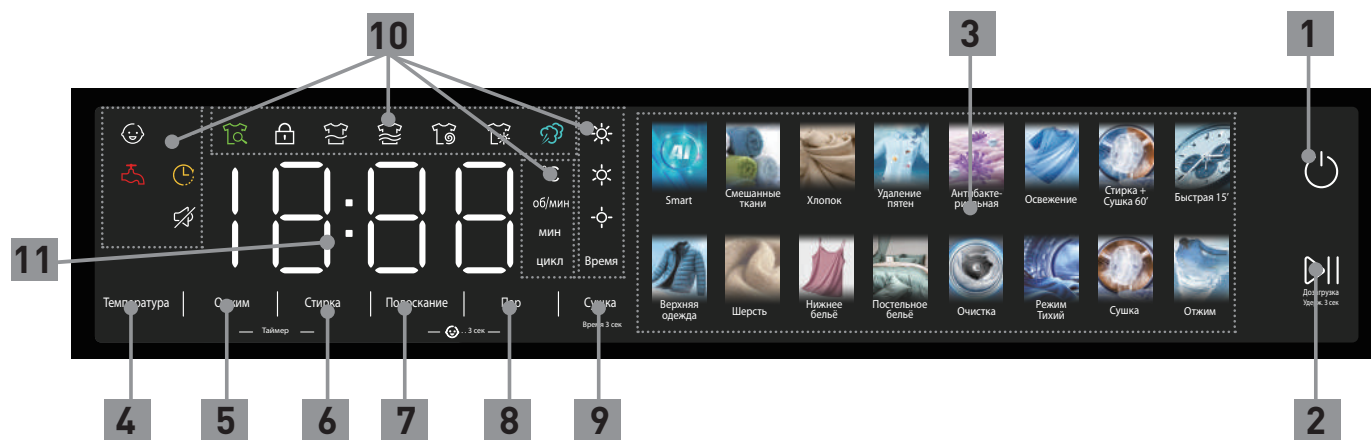
В комплекте



ПРИМЕЧАНИЕ

Прибор изображен схематично, в реальности внешний вид может несколько отличаться от изображения, что не влияет на его функциональность.

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



Кнопка	Описание
1 Вкл./Выкл.	Включение/Выключение прибора
2 Старт/Пауза <small>Дозагрузка Удерж. 3 сек.</small>	Запуск/Приостановка работы программы/Дозагрузка белья (длительное нажатие 3 сек.)
3 Кнопки выбора программы	Выбор программы стирки и сушки (см. Таблицу «Автоматические программы»)
4 Температура	Выбор температуры стирки: холодная-20-30-40-60-90°C
5 Отжим	Установка скорости отжима: 0-600-800-1000-1200-1400 об/мин
6 Стирка / Время стирки	Установка времени стирки на некоторых программах
Комбинация кнопок Отжим+Стирка / Включение таймера отложенного старта	Одновременное нажатие данных кнопок устанавливает запуск программы с отсрочкой времени до 24 часов
7 Полоскание	Установка дополнительного цикла полоскания
8 Пар	Включение функции пара на некоторых программах
Комбинация кнопок Полоскание+Пар (3 сек.) / Блокировка панели управления	Одновременное длительное нажатие данных кнопок в течение 3-х секунд включает блокировку панели от детей, повторное длительное нажатие отключает ее
9 Сушка / Включение функции сушки	Установка интенсивности сушки белья (3 уровня)/ Установка сушки по времени (длительное нажатие в течение 3-х секунд)












10	Индикаторы	Описание
	Блокировка панели управления	Горит при включении блокировки панели
	Проблемы с подачей воды	Горит при возникновении проблем с подачей воды: перекрыт водопроводный кран, слабый напор воды, низкий уровень воды в барабане, проблемы с насосом или фильтром
	Таймер (отложенный старт)	Горит при установке отложенного старта до момента запуска программы
	Без звука	Горит при отключении звуковых сигналов на режиме Тихий
	Блокировка дверцы	Горит при включении блокировки дверцы
	Индикация этапов работы программы	Последовательное включение данных индикаторов обозначает этапы работы программы стирки: Стирка/Полоскание/Отжим
	Сушка	Горит при включении режима сушки белья
	Пар	Горит при включении функции пара
	Уровень сушки	Обозначает уровень интенсивности сушки: Деликатная/Стандартная/Интенсивная
	t°C	Температура
	об/мин	Скорость отжима
	мин	Время
	цикл	Кол-во дополнительных циклов
11		
	Дисплей	Отображает время/коды

Таблица 1. АВТОМАТИЧЕСКИЕ ПРОГРАММЫ

Выбирайте программу стирки и сушки в зависимости от степени загрязнения белья и типа ткани.

Программа	Описание
SMART (Интеллектуальная)	Автоматически настраивает параметры стирки в соответствии с весом загруженных вещей для достижения наилучшего результата
СМЕШАННЫЕ ТКАНИ	Для стирки слабозагрязненного белья без пятен из разных видов ткани: хлопка и синтетики
ХЛОПОК	Для стирки износостойкого текстиля, плотного термостойкого хлопка и льна
УДАЛЕНИЕ ПЯТЕН	Для сильнозагрязненного белья с пятнами. Позволяет эффективно удалить пятна. Особо стойкие загрязнения рекомендуется предварительно замочить или обработать специальным средством.
АНТИБАКТЕРИАЛЬНАЯ	Специальная программа с высокой температурой (60-90°C) в течение 1.5-2 часов дезинфицирует белье, убивает болезнетворные бактерии
ОСВЕЖЕНИЕ	Освежение горячим воздухом без стирки одежды, впитавшей посторонние запахи; верхней одежды или вещей, долго хранившихся в шкафу. Устраняет неприятные запахи, пыль и аллергены. Подходит также для одежды, которая не подлежит машинной стирки
СТИРКА & СУШКА 60'	Короткая программа для стирки и сушки небольшого количества слабозагрязненного белья, не требует установки дополнительных настроек и функций. Вы получаете чистые и сухие вещи за 1 час!
БЫСТРАЯ 15'	Очень быстрая программа для стирки (освежения) слабозагрязненного белья (до 1.5 кг)
ВЕРХНЯЯ ОДЕЖДА	Эффективная стирка курток, пуховиков и пр. верхней одежды, пригодной для машинной стирки. С удлиненным циклом замачивания в процессе стирки и бережным отжимом.
ШЕРСТЬ	Особо бережная программа для стирки изделий из шерсти, предотвращает усадку изделий. Используйте специальные моющие средства для шерсти. Устанавливайте температуру согласно бирке на изделии.
НИЖНЕЕ БЕЛЬЕ	Бережная программа для стирки нижнего белья из разных видов ткани: хлопка и синтетики, обеспечивает сохранность материала и цвета
ПОСТЕЛЬНОЕ БЕЛЬЕ	Для эффективной стирки постельных принадлежностей и прочих тяжелых изделий (одеял, покрывал и т.д.), желателен одного типа материала
ОЧИСТКА	Программа для очистки и дезинфекции барабана – рекомендуется включать каждые 1-2 месяца. Не используется для стирки белья! При включении желателен добавить 1-2 фрагмента ткани, а также порошкообразное средство от известкового налета в резервуар для моющего средства.
РЕЖИМ ТИХИЙ	Ночная программа с отключением звуковых сигналов и низкой скоростью стирки и отжима, производит уровень шума значительно ниже, чем обычные программы.
СУШКА	Программа для сушки белья. Время сушки зависит от материала и объема загруженного белья.
ОТЖИМ	Отдельный цикл отжима

Таблица 2. АВТОМАТИЧЕСКИЕ ПРОГРАММЫ - ХАРАКТЕРИСТИКИ

В таблице систематизированы сведения об автоматических программах.

Программа	Загрузка (вес), кг	Температура, °C	Время, ч:мин	Скорость отжима, об/мин	Кол-во полосканий
Smart (Интеллектуальная)	12	30/40	0:55/1:05	0/600/ 800 /1000/1200	2 (1-4)
Смешанные ткани	6	холодная/20/ 30 /40/60	0:48/0:50/ 0:52 /0:58/1:25	0/600/ 800 /1000/1200/1400	2 (1-4)
Хлопок	12	холодная/20/30/ 40 /60/90	0:48/0:50/0:55/ 0:58 /1:26/2:04	0/600/ 800 /1000/1200/1400	2 (1-4)
Удаление пятен	6	40/60	1:07/1:17	0/600/ 800 /1000/1200	2 (1-4)
Антибактериальная	6	60/90	1:27/1:56	0/600/ 800 /1000/1200	2 (1-4)
Освежение	4	-	0:35	-	-
Стирка&Сушка 60'	1	холодная/20/30	1:00/1:10/1:15	800	1 (1-2)
Быстрая 15'	1.5	холодная/20/30	0:15/0:25/0:30	0/600/ 800 /1000	1 (1-2)
Верхняя одежда	3.5	холодная/20/ 30 /40	0:49/0:51/ 0:57 /1:09	0/ 600 /800	2 (1-3)
Шерсть	2.5	холодная/20/ 30 /40	0:53/0:55/ 1:00 /1:15	0/ 600	2 (1-3)
Нижнее белье	3.5	холодная/20/30/ 40 /60/90	0:50/0:52/0:57/ 0:59 /1:27/1:47	0/600/ 800 /1000	2 (1-4)
Постельное белье	6	холодная/20/ 30 /40/60	1:03/1:05/ 1:15 /1:22/1:35	0/600/ 800 /1000	2 (1-4)
Очистка	0	90	1:28	800	1
Режим Тихий	3.5	холодная/20/ 30 /40/60	0:51/0:54/ 0:56 /0:58/1:25	0/600/800	2 (1-4)
Сушка	8	-	-	0/600/800/1000/1200	-
Отжим	12	-	0:10	0/600/ 800 /1000/1200/1400	-

ПРИМЕЧАНИЕ

- Предусмотренное время работы программы может несколько отличаться от фактического времени работы.
- Время стирки варьируется в зависимости от объема и температуры воды, условий ее набора и слива, а также от веса и материала белья.
- Во время работы программы фактическое отображаемое время будет меняться в зависимости от веса белья, что не является неисправностью.
- Параметры, приведенные в таблице, могут варьироваться в зависимости от модели.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Убедитесь, что стиральная машина установлена и подключена правильно.
- Перед началом использования необходимо запустить программу **Очистка** без белья и моющих средств, чтобы устранить возможные загрязнения, оставшиеся после производства прибора.

ПЕРЕД КАЖДОЙ СТИРКОЙ



1. Перед включением программы проверьте этикетки на одежде и убедитесь, что вещи подходят для машинной стирки.
2. Отсортируйте белье по цвету и типу ткани.
3. Извлеките из карманов все содержимое.
4. Завяжите шнурки, застегните все пуговицы и молнии. Аккуратно сложите каждую вещь.
5. Небольшие вещи и нижнее белье положите в специальный мешок для стирки.
6. Шерстяные и другие вещи из тканей с высокой пillingуемостью выверните наизнанку, чтобы избежать появления катусек.

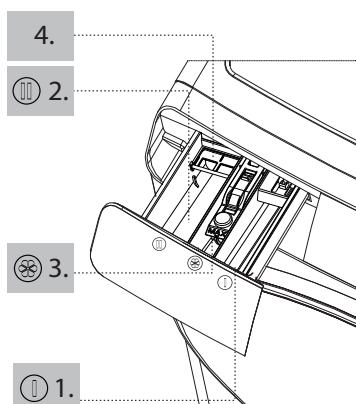
ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Подготовка к работе

1. Перед включением убедитесь, что все шланги подсоединены правильно и надежно закреплены.
2. Вставьте вилку сетевого шнура в электророзетку.
3. Откройте водопроводный кран.
4. Загрузите в барабан белье. Аккуратно сверните и отдельно положите каждую вещь в барабан.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Не превышайте максимальный вес загружаемого белья, указанный в характеристиках прибора. Не перегружайте барабан, ничего не должно препятствовать свободному закрыванию створок дверцы.
 - Также не рекомендуется стирать только одну вещь – это может вызвать смещение центра тяжести барабана и появление постороннего шума. Для устранения дисбаланса загрузите еще несколько вещей.
5. Закройте дверцу.
 6. Добавьте моющие средства в соответствующие отсеки дозатора.



1. Отсек моющего средства для предварительной стирки
2. Отсек моющего средства для основной стирки
3. Отсек ополаскивателя для белья
4. Отсек для жидких моющих средств

ПРИМЕЧАНИЕ

В отсек 1 моющее средство добавляется только в том случае, если в модели представлена функция Предварительная стирка.

Использование жидких моющих средств

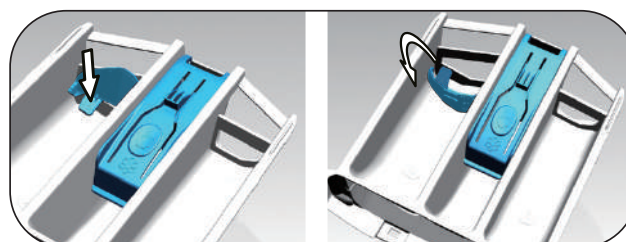
ПРИМЕЧАНИЕ

Если ополаскиватель (кондиционер) для белья очень густой, разбавьте его водой, прежде чем добавлять в резервуар для моющих средств.

Если у вашей модели в отсеке 2 есть специальное отделение для жидких моющих средств, используйте его следующим образом:

- При использовании жидкого моющего средства, опустите перегородку вниз.

- При использовании порошка перегородка должна находиться в верхнем положении.



Рекомендации по применению моющих средств

Использование геля и таблетированного моющего средства

- Если вы используете небольшое количество гелевого моющего средства и в вашей машине нет специального резервуара для жидкого моющего средства, добавьте гель в отсек 2 для основной стирки. Если в вашей машине установлен резервуар для жидкого моющего средства, перед запуском программы залейте в него гель.
- Если гель густой или имеет форму капсулы с жидким наполнителем, добавьте его непосредственно в барабан перед стиркой.
- Таблетированные моющие средства перед стиркой поместите в отсек 2 для основной стирки или непосредственно в барабан.
- Таблетированные моющие средства могут не до конца раствориться в отсеке для моющих средств. Если вы столкнулись с таким случаем, то при следующих стирках поместите таблетку моющего средства между бельем, ближе к нижней части барабана.

Использование крахмала

- Добавьте жидкий крахмал, порошковый крахмал или краску для ткани в отделение для ополаскивателя.
- Не используйте ополаскиватель и крахмал вместе в одном цикле стирки.
- После использования крахмала обязательно протрите внутреннюю часть машины влажной и чистой тканью.

Использование отбеливателей




- Выберите программу с дополнительным полосканием и добавьте отбеливающее средство, пока машина набирает воду из отсека для моющих средств на первом этапе полоскания.
- Не используйте вместе и не смешивайте отбеливающее средство и моющее средство,
- Используйте совсем немного (не более 50 мл) отбеливающего средства и очень хорошо прополощите после этого белье, чтобы не вызвать аллергических реакций или раздражения кожи. Не выливайте отбеливающее средство на одежду и не используйте его для цветной одежды.
- При использовании отбеливателей на основе кислорода выберите программу стирки на более низкой температуре.
- Кислородные отбеливатели можно использовать вместе с моющими средствами; однако, если их количество отличается от количества моющего средства, сначала поместите моющее средство в отсек 2 в резервуар для моющих средств и подождите, пока моющее средство будет смыто при наборе воды. Затем добавьте отбеливающее средство в тот же отсек, пока машина снова набирает воду.

Практические рекомендации

- При использовании концентрированных густых моющих средств рекомендуется добавить в отсек со средством немного воды, чтобы их разбавить и предотвратить блокировку поступления воды при наполнении отсека.
- Выбирайте подходящий тип моющего средства для достижения максимальной эффективности стирки с минимальным потреблением воды и электроэнергии.
- Дозируйте моющее средство в соответствии с указаниями инструкции по применению. При неполном заполнении барабана уменьшайте количество используемого средства.
- Если вода в вашем районе жесткая, увеличьте дозировку моющего средства, если мягкая – уменьшите.
- Для несильно грязной одежды используйте меньше моющего средства.
- Высококонцентрированные средства требуют особенно точной дозировки – строго следуйте указаниям, приведенным на упаковке каждого средства.
- Признаки недостаточной дозировки моющего средства: белье становится серым, образуется известковый налет на барабане, нагревательном элементе и/или белье.
- О передозировке моющего средства свидетельствует высокое пенообразование во время стирки. Если белое белье после стирки становится серым, на барабане и шлангах появляются отложения, то это говорит о недостаточном количестве используемого моющего средства.
- Рекомендуем использовать: стиральный порошок при стирке на температуре от 20 до 90°C; средство для стирки шерсти при температуре от 20 до 40°C. Выбирайте температуру стирки 90°C только при необходимости стирки белья в соответствии с особыми гигиеническими требованиями.
- При использовании жидкого моющего средства не рекомендуется включать таймер отложенного старта.
- Для получения наилучшего результата всегда используйте наиболее подходящее моющее средство, подбирайте его в соответствии с типом ткани и степенью загрязненности белья.
- При выборе температуры и, соответственно, программы стирки руководствуйтесь типом ткани, количеством загружаемого белья и степенью его загрязненности.

Рекомендуемая температура стирки, °C	Тип белья
90	Сильнозагрязненные белые, х/б ткани, постельное белье, чехлы, скатерти, полотенца и пр.
60	Среднезагрязненное цветное, стойкое к выцветанию постельное белье, одежда из х/б и синтетических тканей, слегка загрязненное белое постельное и нижнее белье
холодная/20/30/40	Смешанное белье, деликатные ткани, синтетика, шерсть

Стирка

1. Включите машину нажатием кнопки  **Вкл./Выкл.**
2. Выберите нужную программу нажатием соответствующей кнопки.
3. При необходимости нажатием соответствующих кнопок установите температуру, скорость отжима, время, сушку и дополнительные функции: таймер, кол-во дополнительных полосканий, включение подачи пара.
4. Нажмите кнопку  **(Старт/Пауза)** для запуска программы. Машина начнет работу, дверца автоматически заблокируется, открыть ее можно будет только по окончании программы.
5. По окончании стирки выключите машину нажатием кнопки  **Вкл./Выкл.**

Дополнительные функции

Выбор температуры

Нажатием кнопки **Температура** можно выбрать желаемую температуру стирки на некоторых программах: холодная-20-30-40-60-90°C.

Выбор скорости отжима

Нажатием кнопки **Отжим** можно выбрать желаемую желаемую скорость для эффективного отжима: 0-600-800-1000-1200-1400 об/мин.

Регулировка времени стирки

Нажатием кнопки **Стирка** можно установить желаемое время стирки на некоторых программах.

Установка дополнительного цикла полоскания

Нажатием кнопки **Полоскание** можно установить дополнительные циклы полоскания на некоторых программах

ПРИМЕЧАНИЕ
Диапазон температурных режимов, скорости отжима, времени и дополнительных циклов полоскания отличается на каждой программе и зависит от параметров настройки программы – см. Таблицу «Автоматические программы-Характеристики».

Сушка



Нажатием кнопки **Сушка** выберите желаемый тип сушки: **Деликатная/Стандартная/Интенсивная.**




Выбор времени сушки

Чтобы войти в режим установки сушки по времени, нажмите и удерживайте кнопку **Сушка** в течение 3-х секунд. После чего последовательным нажатием кнопки **Сушка** установите желаемое время сушки: 30/60/90 минут.

Таймер

При желании можно установить интервал времени, через который стиральная машина начнет работу. Время отложенного старта составляет от 1 до 24 часов с интервалом установки 1 час.

1. Выберите программу стирки и установите другие необходимые настройки и функции.
2. Нажмите одновременно кнопки **Отжим+Стирка** , соответствующий индикатор таймера  начнет мигать. Затем, одновременно нажимая данные кнопки, установите интервал времени, через который машина начнет работу. Длительное одновременное нажатие кнопок **Отжим+Стирка** позволяет ускоренно установить необходимое значение времени.

3. Нажмите кнопку **Старт/Пауза** . Загорится соответствующий индикатор. Все кнопки на панели управления, кроме кнопок **Блокировка** , **Старт/Пауза**  и **Вкл./Выкл.** , становятся неактивными.

4. Через определенный промежуток времени машина автоматически начнет работу на заданной программе.
5. Отменить отложенный старт программы можно в любой момент до ее запуска. Для этого установите таймер на значение «0» или выберите любую другую программу.

ВНИМАНИЕ!

При установке отложенного старта не применяйте жидкие моющие средства, чтобы не испортить ткань.

Дополнительные функции

Программа	Дополнительные функции						
	Регулировка температуры	Регулировка времени	Регулировка скорости отжима	Дополнительное полоскание	Пар	Сушка	Таймер
Smart (Интеллектуальная)	+	+	+	+	+	+	+
Смешанные ткани	+	+	+	+	+	+	+
Хлопок	+	+	+	+	+	+	+
Удаление пятен	+	+	+	+	+	+	+
Антибактериальная	+	+	+	+	+	+	+
Освежение	-	-	-	-	-	-	+
Стирка & Сушка 60'	+	+	+	+	-	-	+
Быстрая 15'	+	+	+	+	-	+	+
Верхняя одежда	+	+	+	+	-	+	+
Шерсть	+	+	+	+	-	-	+
Нижнее белье	+	+	+	+	+	+	+
Постельное белье	+	+	+	+	+	+	+
Очистка	-	+	-	-	-	-	+
Режим Тихий	+	+	+	+	+	+	+
Сушка	-	-	-	-	-	+	+
Отжим	-	-	+	-	-	+	+

Дозагрузка

Данная функция позволяет во время исполнения программы приостановить ее работу и добавить в барабан белье.

1. Нажмите и удерживайте в течение 3-х секунд кнопку

Старт/Пауза 

2. Подождите, пока барабан перестанет вращаться.

Прежде чем открыть дверцу, убедитесь, что уровень воды в барабане не выше нижней границы люка.

3. Дождитесь, пока дверца разблокируется автоматически.

4. Откройте дверцу и добавьте в барабан забытое белье.

5. Закройте дверцу и нажмите кнопку **Старт/Пауза** 

для продолжения работы программы.

ВНИМАНИЕ!

При высокой температуре или высоком уровне воды в барабане функция добавления белья не активируется. Не пытайтесь открыть дверцу принудительно, когда в барабане много воды или высокая температура – это очень опасно! Открывайте дверцу только после приостановки цикла и разблокировки дверцы.

ПРИМЕЧАНИЕ

При необходимости использовать функцию дозагрузки белья можно в любой момент до запуска программы

Функция Пар

На некоторых программах можно включить функцию подачи пара, которая позволяет бережно, но эффективно удалить въевшиеся загрязнения, дезинфицировать и нейтрализовать аллергены. Пар прекрасно освежает и смягчает ткань, облегчает глажку (доступность функции Пар см. в таблице «Дополнительные функции»).

Блокировка панели (Защита от детей)

1. Одновременным длительным нажатием в течение 3-х секунд кнопок **Полоскание+Пар** можно заблокировать все кнопки на панели управления, которые становятся неактивными, кроме комбинации кнопок **Полоскание+Пар**.

2. Чтобы разблокировать панель управления, снова нажмите и удерживайте в течение 3-х секунд кнопки **Полоскание+Пар**.

Программа Smart (Интеллектуальная)

Данная программа автоматически настраивает параметры стирки в соответствии с весом загруженных вещей для достижения наилучшего результата.

Режим Тихий





Пониженный уровень шума при работе, возможность отключения звуковых сигналов обеспечивают комфортную эксплуатацию прибора в домашних условиях, а также дают возможность использовать прибор в ночное время.

СТИРКА С СУШКОЙ


- Используйте короткую программу **Стирка & Сушка 60'** для стирки и сушки небольшого количества слабозагрязненного белья, не требует установки дополнительных настроек и функций. Вы получаете чистые и сухие вещи за 1 час!
- На некоторых программах вы можете дополнительно активировать функцию сушки, которая автоматически включится сразу после окончания программы стирки, и вы получите сразу чистое и сухое белье (доступность функции сушки см. в таблице «Дополнительные функции»).
- Программа **Сушка** используется исключительно для сушки белья.

Перед каждой сушкой

- Не сушите в машине очень мокрое белье. Перед сушкой оно должно быть обязательно отжато в стиральной машине. Автоматический отжим сокращает время и повышает эффективность сушки, что значительно экономит электроэнергию.
- Перед включением программы с сушкой проверьте этикетки на одежде и убедитесь, что вещи подходят для машинной сушки.




	Машинная сушка разрешена
	Машинная сушка разрешена при температуре 80°
	Разрешена бережная сушка с невысоким тепловым воздействием – соблюдайте осторожность!
	Машинная сушка запрещена



- Белье должно быть отсортировано по типу ткани.
- Шнурки должны быть завязаны, все пуговицы, молнии и крючки застегнуты.
- Длинные молнии на куртках оставьте расстегнутыми для более равномерного просушивания.
- Зашейте или удалите косточки бюстгалтеров.
- Застегните наволочки и пододеяльники, чтобы внутрь не попадали другие предметы.
- Старайтесь не пересушивать белье, т.к. очень сухое белье сильно мнется и плохо поддается глажке.
- Открывайте дверцу только после окончания программы сушки, во избежание получения ожогов или перегрева прибора.
- Не перегружайте машину, руководствуйтесь указаниями инструкции (см. Таблицу «Автоматические программы-Характеристики»).

1. Включите машину нажатием кнопки **Вкл./Выкл.** 
2. Нажатием соответствующей кнопки выберите программу с опцией сушки (см. Таблицу «Дополнительные функции»).

3. Нажатием кнопки **Сушка** выберите желаемый тип сушки:

Деликатная  / **Стандартная**  / **Интенсивная** .

- **Деликатная**  - для сушки белья, которое должно остаться немного влажным для облегчения последующей глажки утюгом (под утюг)
- **Стандартная**  - для сушки белья, которое не нуждается в глажке, должно быть полностью высушено и убрано на хранение в шкаф
- **Интенсивная**  для сушки белья из хлопка или других плотных тканей, которое должно быть полностью высушено и убрано на хранение в шкаф

4. Нажмите кнопку **Старт/Пауза**  для запуска программы.
5. Машина начнет работу, на дисплее будет отображаться индикатор соответствующей фазы работы и время, оставшееся до окончания программы.
6. По окончании программы выключите машину нажатием кнопки **Вкл./Выкл.** 

Сушка по времени

- Вы также можете установить время сушки, для этого нажмите и удерживайте кнопку **Сушка** в течение 3-х секунд.
- После чего последовательным нажатием кнопки **Сушка** установите желаемое время сушки: 30/60/90 минут.

ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Следите за техническим состоянием и чистотой прибора – это продлит срок его службы и позволит поддерживать высокое качество стирки. Периодически или по мере загрязнения используйте специальную программу для очистки барабана.

ВНИМАНИЕ!

Перед началом очистки или проведением технического обслуживания отключите машину от электросети, отсоедините ее от водопровода и перекройте кран.

Очистку внешних поверхностей прибора производите тканью и мягкими моющими средствами. Немедленно удаляйте сухой, хорошо впитывающей тканью попавшую на поверхность крышки или корпуса влагу.

ВНИМАНИЕ!

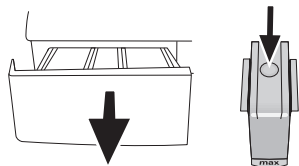
- Для очистки внешних поверхностей не используйте спирт, кислоту, растворители, хлорсодержащие и др. агрессивные вещества, не применяйте также абразивные чистящие средства.
- Для очистки панели управления и внутренней поверхности дверцы не используйте спрей-очистители, которые могут попасть внутрь корпуса и повредить электронные компоненты.
- Если в вашем регионе жесткая вода, то систематически используйте средства для удаления накипи для автоматических стиральных машин.

Очистка дверцы

После каждой стирки обязательно тщательно протрите стекло и уплотнитель дверцы. Убедитесь, что в складках уплотнителя не осталось посторонних предметов (монет, пуговиц и пр.), вытрите его насухо мягкой впитывающей тканью. Загрязнение и повреждение уплотнителя может вызвать поломку запирающего механизма и протечку воды.

Очистка дозатора моющих средств

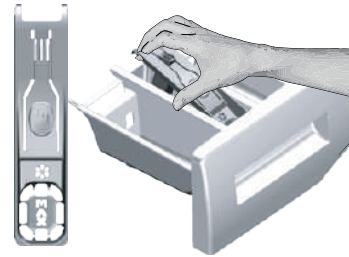
Для нормального функционирования прибора необходимо регулярно (после 4-5 рабочих циклов) производить очистку дозатора, чтобы предотвратить накопление в нем остатков моющих средств и загрязнение лотка.



1. Выдвиньте лоток до упора и в отсеке для ополаскивателя нажмите на ограничитель, выделенный кружком.
2. Извлеките лоток из корпуса стиральной машины, снимите верхнюю часть и тщательно промойте все элементы проточной водой. Для защиты рук используйте резиновые перчатки.
3. Также промойте отсек, в котором находился дозатор.
4. Просушите лоток и установите его на место.

*Опционально

Если ваш резервуар для моющих средств имеет съемную крышку, то приподнимите его задний край, как показано на рисунке, после чего снимите крышку с лотка. После очистки установите защитную крышку на лоток, зафиксировав язычок в передней части в разьеме на стенке лотка.



Очистка барабана

- По окончании стирки всегда проверяйте барабан на наличие посторонних предметов и возможных загрязнений – немедленно удаляйте их.
- Следите за тем, чтобы в барабане не образовывалась накипь и ржавчина. Для очистки барабана используйте специальные средства для удаления накипи и ржавчины, рекомендованные для автоматических стиральных машин. Во избежание повреждения барабана и внутренних поверхностей прибора, всегда строго следуйте указаниям инструкции по применению данных средств.
- При очистке барабана специальными средствами, не кладите в барабан белье.
- Никогда не используйте жесткие и абразивные материалы для очистки барабана.
- Если отверстия, показанные на рисунке, засорены, прочистите их с помощью зубочистки.



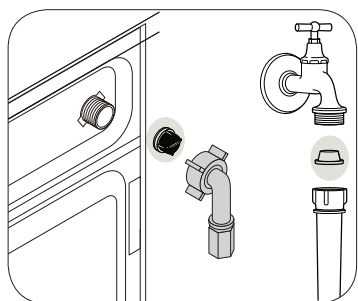
Очистка фильтров

Чтобы избежать засорения насоса и поломки машины, необходимо регулярно проверять состояние фильтров и при необходимости производить их очистку.

Очистку фильтров производите каждые 3 месяца или чаще по мере их загрязнения. На необходимость срочной очистки фильтров указывает слабый напор воды при наборе, а также сбой в работе на циклах отжима и слива воды.

1. Чтобы очистить фильтр наливного шланга, перекройте кран подачи воды.
2. Отсоедините от крана шланг.
3. Очистите фильтр с помощью щетки, после чего подсоедините шланг к крану.
4. Чтобы очистить входной фильтр, отвинтите шланг на тыльной стороне корпуса машины.

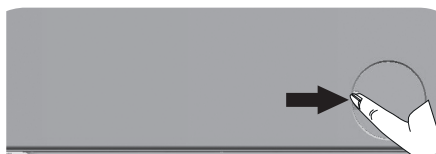
5. С помощью щетки очистите входное отверстие.
6. Установите и зафиксируйте шланг в обратном порядке. Откройте кран и проверьте соединения на герметичность.



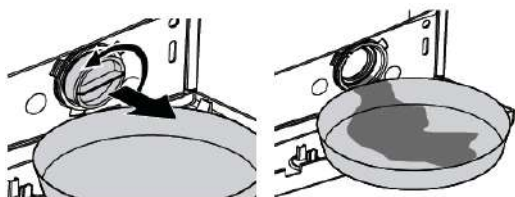
Очистка фильтра сливного насоса

Фильтр сливного насоса улавливает посторонние предметы, случайно попавшие в барабан машины во время стирки. Регулярно производите его очистку, чтобы обеспечить нормальную работу насоса и стиральной машины.

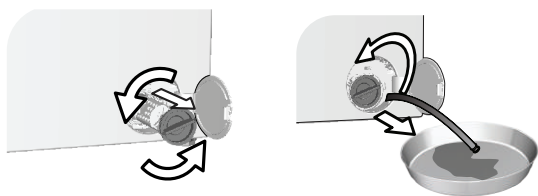
1. Отключите устройство от сети.
2. Откройте крышку отсека с фильтром с помощью инструмента с тонким пластиковым наконечником, монетки или аналогичного предмета. Не используйте для этого острые металлические предметы!



3. Поставьте под отсек небольшую емкость для сбора вытекающей воды.
4. Медленно поворачивайте крышку фильтра против часовой стрелки. Дождитесь пока из отсека перестанет вытекать вода, после чего полностью извлеките фильтр.



5. Если ваша модель оснащена специальным шлангом, его можно использовать для аварийного слива воды. Вытяните шланг из отсека, снимите с него заглушку и опустите край в подставленную емкость. Когда емкость наполнится, снова установите заглушку на шланг, слейте воду из емкости. Повторите процедуру до полного слива воды из машины, после чего снова закрепите заглушку и установите шланг в отсек.



6. Очистите фильтр и отсек, извлеките все посторонние предметы, промойте и просушите. Убедитесь, что колесо насоса в глубине отсека вращается свободно, не забито загрязнениями или посторонними предметами.

7. Вставьте фильтр в отсек и зафиксируйте его, поворачивая по часовой стрелке. Убедитесь, что фильтр установлен правильно и герметично, после чего закройте крышку отсека.

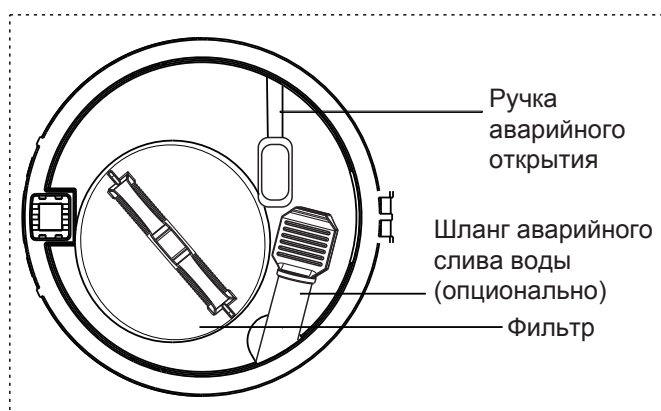
ВНИМАНИЕ!

- Не производите очистку фильтра сразу после окончания стирки, дайте воде остыть.
- По окончании очистки убедитесь, что клапан установлен правильно и надежно зафиксирован, а его крышка закрыта герметично, в противном случае, во время работы вода может протечь.
- Очистку фильтра производите каждые 3 месяца или чаще по мере его загрязнения.

Открытие дверцы в случае отключения питания

В случае отключения питания вы можете открыть дверцу вручную, используя специальную аварийную ручку, расположенную в отсеке с фильтром сливного насоса.

- Выключите прибор и отсоедините его от сети.
- Откройте крышку отсека.
- С помощью инструмента снимите аварийную ручку дверцы, расположенную за крышкой.
- Откройте дверцу, потянув аварийную ручку вниз.
- Если дверца не открывается, повторно потяните ручку вниз.
- После открытия дверцы верните аварийную ручку в исходное положение.



После каждого включения

После каждого использования выключайте прибор и оставляйте дверцу на некоторое время приоткрытой, чтобы влага и запахи не застаивались внутри.

Если прибор не используется в течение длительного времени

Рекомендуется выполнить цикл очистки, затем достать вилку из розетки и отключить подачу воды. Обязательно слейте воду, оставшуюся в шлангах и фильтрах после использования прибора, оставьте дверцу прибора приоткрытой - это поможет предотвратить образование неприятных запахов внутри прибора.

ВНИМАНИЕ!

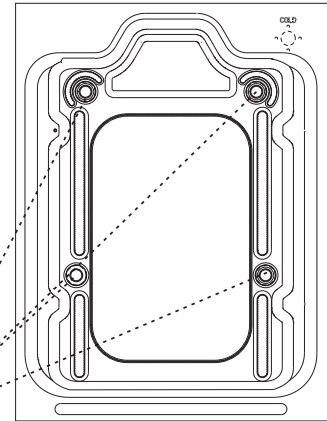
- Прибор должен устанавливаться и эксплуатироваться только в помещениях с температурой выше 0°C!
- В случае если температура в помещении установки может опускаться ниже 0°C, всегда тщательно сливайте остатки воды из сливного и выпускного шлангов после использования, чтобы не допустить их промерзания.
- Если стиральная машина подверглась воздействию отрицательных температур, обратитесь к квалифицированным специалистам.

УСТАНОВКА И ПОДКЛЮЧЕНИЕ

- На время проведения любых работ по установке и подключению прибор обязательно должен быть отключен от источника питания.
- Перед установкой убедитесь, что прибор не имеет внешних повреждений, в случае их обнаружения не подключайте его – обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- **Установку и подключение прибора должны производить квалифицированные специалисты авторизованного сервисного центра. Производитель не несет ответственность за возможный ущерб, нанесенный людям или имуществу вследствие неправильного подключения прибора. Установка и подключение прибора должны производиться строго в соответствии с указаниями инструкции.**

Распаковка

1. Снимите картонную упаковку и пенополистирол с корпуса прибора.
2. Приподнимите стиральную машину и вытяните дно упаковки, потянув за ленту, как показано на рисунке.



Транспортировочные болты

ВНИМАНИЕ!

Не снимайте транспортировочные болты до удаления упаковочных материалов.

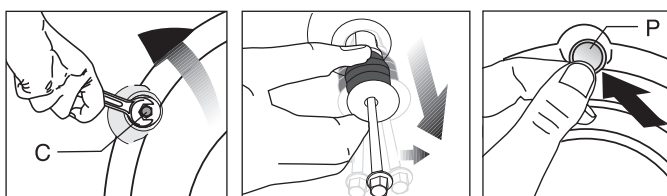
3. Снимите упаковочную ленту, соединяющую сетевой шнур и сливной шланг.
4. Извлеките наливной шланг из барабана стиральной машины.

Снятие транспортировочных болтов



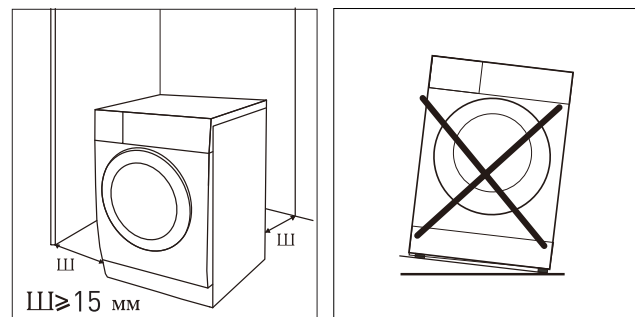
Перед началом эксплуатации обязательно снимите транспортировочные болты с тыльной стороны машины! В противном случае изделие может быть повреждено.

1. Гаечным ключом открутите транспортировочные болты.
2. Снимите болты, осторожно вывернув их.
3. Вставьте в отверстия, оставшиеся после извлечения болтов, специальные заглушки (входят в комплект поставки). Болты сохраните, т.к. они могут понадобиться при возможной транспортировке прибора в будущем. Никогда не перемещайте прибор без закрепленных транспортировочных болтов!



Установка

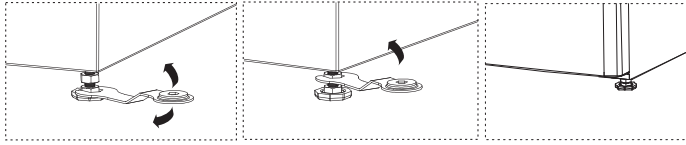
- Прибор необходимо установить на твердой и ровной поверхности в сухом и хорошо проветриваемом помещении с температурой выше 0°C.
- Прямые солнечные лучи не должны попадать на прибор.
- Поблизости не должны находиться взрывоопасные, горючие материалы и источники открытого огня.
- Прибор должен устанавливаться вдали от охлаждающих, газовых и нагревательных приборов.
- Убедитесь, что прибор не стоит на сетевом шнуре и не сдавливает его.
- Соблюдайте минимальное расстояние от стены при установке, как показано на рисунке.



Выравнивание

Произведите горизонтальное выравнивание положения прибора, что необходимо для его эффективной работы. После установки произведите горизонтальное выравнивание положения прибора путем подкручивания регулируемых ножек.

1. Ослабьте стопорные гайки на ножках с помощью гаечного ключа.
2. Отрегулируйте ножки так, чтобы машина стояла абсолютно ровно.
3. Снова затяните все стопорные гайки с помощью гаечного ключа.



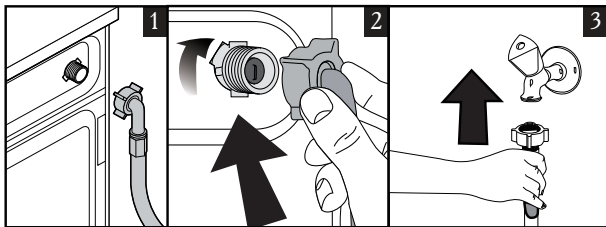
Подключение к водопроводу

ВНИМАНИЕ!

- Во избежание возможных протечек воды или повреждения шлангов, строго следуйте указаниям инструкциям.
- Запрещается перегибать, сдавливать, модифицировать и отсоединять шланги.
- При подключении используйте только новые шланги, входящие в комплект поставки.
- Давление воды для бесперебойной работы стиральной машины должно составлять от 1 до 10 бар (0.1-1 МПа), а объем воды, вытекаемой из крана за 1 минуту - от 10 до 80 л.

Наливной шланг

1. Подключите наливной шланг к впускному клапану на задней стороне корпуса/
2. Затяните крепление по часовой стрелке.
3. Другой конец наливного шланга подключите к крану с помощью резьбового соединения.
4. Производите подключение вручную без использования инструментов, убедитесь, что шланг подключен прочно и надежно.

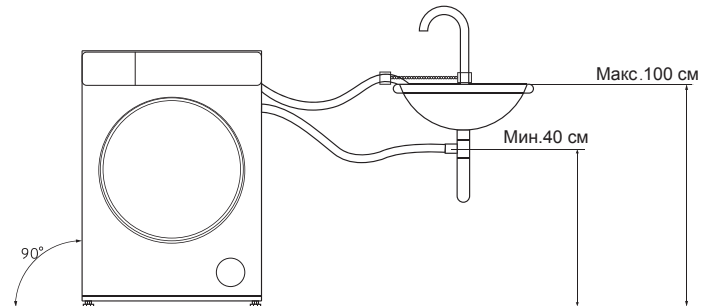


5. Полностью откройте кран после подключения шланга, чтобы проверить, нет ли протечек воды в местах соединения. При их появлении выключите воду, открутите кран и снимите гайку. Тщательно затяните гайку после проверки уплотнения. Чтобы предотвратить протечку воды, всегда закрывайте кран, когда машина не используется.

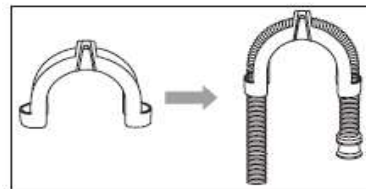
Сливной шланг ВНИМАНИЕ!

Не заламывайте, не изгибайте и не вытягивайте сильно сливной шланг, надежно фиксируйте его положение, в противном случае, это может привести к протечке воды.

- Подключите сливной шланг к канализации. Убедитесь, что сливной шланг надежно закреплен на задней стенке корпуса на высоте не менее 40 и не выше 100 см. Это необходимо, чтобы избежать преждевременный слив воды в процессе стирки.



- Чтобы предотвратить попадание грязной воды обратно в машину и обеспечить беспрепятственный слив, не погружайте конец сливного шланга в слитую грязную воду более чем на 15 см. Если шланг слишком длинный, обрежьте его.
- Конец шланга не должен быть согнут, на него нельзя наступать, и он не должен быть зажат между сливом и машиной.
- Зафиксируйте сливной шланг при помощи специального держателя.



ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

- Транспортировать и хранить прибор необходимо в заводской упаковке.
- Транспорт и хранилища должны обеспечивать защиту прибора от атмосферных осадков и механических повреждений.
- Стиральная машина должна храниться в помещениях с естественной вентиляцией при температуре воздуха от -50°C до +40 °C, относительной влажности не более 75%, при отсутствии в воздухе кислотных и других паров, вредно действующих на материалы прибора.
- Соблюдайте осторожность при перемещении прибора:
 1. При необходимости перевозки стиральной машины необходимо установить специальные транспортировочные болты – эту операцию должны производить только квалифицированные специалисты.
 2. Перед перемещением обязательно слейте воду, оставшуюся в шлангах и фильтрах после использования прибора.
 3. Транспортировка прибора должна осуществляться аккуратно и бережно, избегайте сильной вибрации и толчков.
 4. Стиральная машина очень тяжелая, поэтому, чтобы не повредить ее, при переноске не держите прибор за дверцу, она должна быть надежно закрыта и зафиксирована.

ВОЗМОЖНЫЕ ПРОБЛЕМЫ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Прежде чем обратиться в сервисный центр, пожалуйста, попробуйте самостоятельно устранить неполадки в работе прибора, руководствуясь таблицей.

Проблема	Причина	Способ устранения
При включении в сеть машина не работает. Индикаторы и дисплей не горят.	Отключено сетевое питание	Проверьте подключение к электрической сети
	Электрическая розетка неисправна	Проверьте исправность розетки
Программа не запускается	Дверца закрыта неплотно	Всегда плотно закрывайте дверцу
	Включен отложенный старт	Если необходимо, отмените отложенный старт и затем включите программу
	Включена пауза в работе программы	Отмените паузу
	Включена блокировка от детей	Отмените блокировку панели
Дверца не открывается	Машина выполняет программу	Отключите питание и перезагрузите машину
Машина останавливает работу в процессе стирки	Сбой питания	Убедитесь, что не сработал предохранитель на щитке
	Остановлена подача воды	Убедитесь, что водопроводный кран не перекрыт, шланг не засорен и что давление в водопроводе не понижено
В прибор не подается вода	Подача воды перекрыта	Откройте водопроводный кран
	Пониженное давление в водопроводной сети	Обратитесь в местную службу водоснабжения
	Наливной шланг пережат или засорен. Засорение фильтров.	Освободите шланг, он должен подключаться, согласно указаниям раздела инструкции «Установка и подключение». При необходимости произведите очистку фильтров.
В прибор подается вода и тут же происходит ее слив	Низкое положение сливного шланга	Убедитесь, что шланг подключен правильно в соответствии с указаниями раздела инструкции «Установка и подключение»
Насос непрерывно сливает воду	Произошла протечка	Выключите машину, отключите подачу воды и обратитесь в сервисный центр
По окончании работы внутри машины остается вода. Насос не сливает воду	Неправильное положение сливного шланга	Убедитесь, что шланг подключен правильно в соответствии с указаниями раздела инструкции «Установка и подключение»
	Сливной шланг пережат или засорен. Засорение фильтров или сливной трубы.	Проверьте состояние шланга, фильтров и трубы, при необходимости произведите очистку. Убедитесь, что сливной шланг установлен на высоте от 40 до 100 см.
Протечка воды	Неправильное подключение прибора к водопроводу	Прибор должен подключаться квалифицированными специалистами в строгом соответствии с указаниями раздела инструкции «Установка и подключение»
	Повреждение или засорение шлангов и фильтров	Проверьте целостность шлангов и герметичность их соединений, при необходимости произведите очистку шлангов и фильтров
В дозаторе после окончания программы остаются моющие средства	Слишком концентрированное или густое моющее средство	Снимите и промойте дозатор. Добавляйте в густое средство немного воды для его разбавления.
Излишнее пенообразование в процессе стирки	Передозировка или использование неподходящего моющего средства	Используйте только специальные моющие средства для автоматических стиральных машин
На внутренней поверхности появились белые разводы	Использование жесткой водопроводной воды	Очистите поверхность мягкой губкой. Используйте специальные моющие средства для автоматических стиральных машин.

Проблема	Причина	Способ устранения
Посторонний шум, стук и вибрация в машине во время работы	Неправильная установка машины	Прибор должен подключаться квалифицированными специалистами в строгом соответствии с указаниями раздела инструкции «Установка и подключение» Убедитесь, что прибор установлен на ровной поверхности, а транспортировочные болты сняты
	В барабан попали посторонние предметы	Проверьте барабан, уберите посторонние предметы
	Нарушение балансировки барабана вследствие неправильной загрузки белья	Загружайте белье, согласно указаниям инструкции
	Если шум имеет другую причину, обратитесь к специалистам в авторизованный сервисный центр	
Неудовлетворительное качество стирки/сушки	Неправильно выбрана программа стирки или моющее средство	Следуйте указаниям инструкции
	Перегрузка барабана	
	Неправильный выбор программы стирки	Для сильно загрязненного белья выбирайте более интенсивную программу.
	Неправильный выбор уровня сушки	Следуйте указаниям инструкции
	Засорение фильтров	Произведите очистку фильтров, согласно указаниям инструкции
Неудовлетворительное качество полоскания	Большое количество белья, неправильно выбранное моющее средство или его избыток, невысокая скорость отжима	Добавьте дополнительные полоскания
Вода в отсеке сливного насоса в новой машине	Наличие воды в отсеке сливного насоса в новой машине не является неисправностью или признаком ее эксплуатации	Небольшое количество воды в отсеке могло остаться после проведения тестовых испытаний на производстве

КОДЫ ОШИБОК

В случае возникновения неисправности на дисплее отобразятся коды ошибок для их идентификации.

Код	Проблема	Возможная причина
E1	Подача воды затруднена	Перекрыта подача воды или очень слабый напор, проверьте не перекрыт ли наливной шланг и фильтр
E2	Блокировка дверцы не срабатывает	Дверца закрыта неплотно. Проверьте, не мешает ли белье закрыванию дверцы. После устранения причины перезапустите машину. Если проблема возникает вновь, обратитесь в авторизованный сервисный центр.
E3	Неисправность двигателя	Обратитесь в авторизованный сервисный центр
E4	Слив воды затруднен	Сливной шланг засорился или перегнут
E5	Неисправность датчика уровня воды	Обратитесь в авторизованный сервисный центр
E6	Неисправность тэна	Обратитесь в авторизованный сервисный центр
E7	Неисправность датчика температуры	Обратитесь в авторизованный сервисный центр
E8	Нарушение цепи между платой управления и платой инвертора	Обратитесь в авторизованный сервисный центр
E9	Нарушение цепи между платой управления и дисплеем	Обратитесь в авторизованный сервисный центр
E10	Неисправность вентилятора	Обратитесь в авторизованный сервисный центр
E11	Неисправность нагревателя сушки	Обратитесь в авторизованный сервисный центр
E12	Неисправность датчика температуры сушки	Обратитесь в авторизованный сервисный центр
E13	Неисправность датчика температуры конденсации	Обратитесь в авторизованный сервисный центр
Unb	Разбалансировка барабана вследствие недостаточной загрузки	Добавьте в барабан еще несколько вещей и включите машину снова. Если это не помогает, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Модель	ZWDF128141I
Установка	отдельностоящая
Тип	автомат
Тип загрузки	фронтальная
Макс. загрузка (стирка/сушка), кг	12/8
Объем барабана, л	70
Тип мотора	инверторный
Тип управления	электронный
Дисплей	цветной TFT
Потребляемая мощность (стирка/сушка), Вт	1800/1200
Напряжение/Частота, В/Гц	~220-240/50
Макс. ток, А	16
Тип сушки	конденсационная
Класс энергоэффективности ¹	A++
Класс отжима ²	B
Скорость отжима, об/мин (макс.)	1400
Годовое энергопотребление, кВт/ч ³	317
Годовой расход воды ⁴	14000
Количество программ	16
Подключение к водопроводу	холодная вода
Давление в водопроводе	0.1-1 МПа
Уровень шума (стирка), дБ	62
Уровень шума (отжим), дБ	72
Габаритные размеры (ШхГхВ), мм	600x610x850
Размеры упаковки (ШхГхВ), мм	700x720x890
Вес (нетто), кг	66
Вес (брутто), кг	70
Материал барабана	н/ж сталь
Диаметр барабана, мм	505
Диаметр дверцы/люка, мм	465/330
Угол открытия дверцы, °	170
Длина сетевого шнура, м	1.5
Длина наливного шланга, м	1.2
Длина сливного шланга, м	1.5
Цвет	белый

1. A+++ (самый высокий) - D (самый низкий).
2. A (самый высокий) - G (самый низкий)
3. Потребление энергии 317 кВт/ч в год на основе 220 стандартных рабочих циклов стандартной программы. Фактическое потребление энергии будет зависеть от программ и частоты использования прибора.
4. Расход воды 14000 л/год на основе 220 стандартных рабочих циклов стандартной программы. Фактическое потребление энергии будет зависеть от программ и частоты использования прибора.

ПРИМЕЧАНИЕ

Вышеуказанные значения были измерены в соответствии со стандартами при определенных условиях эксплуатации. Результаты могут отличаться в зависимости от количества и степени загрязнения белья, жесткости воды, количества моющего средства и т. д.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

1. Стиральная машина – 1 шт.
2. Наливной шланг – 1 шт.
3. Транспортные болты – 4 шт.
4. Инструкция по эксплуатации – 1 шт.
5. Гарантийный талон – 1 шт.
6. Упаковка – 1 комплект.

УТИЛИЗАЦИЯ



По окончании срока службы во избежание причинения ущерба жизни, здоровью и имуществу потребителя, а также для предотвращения возможного нанесения вреда окружающей среде, данный прибор должен быть утилизирован отдельно от бытовых отходов в соответствии с Директивой 2002/96/ЕС и правилами по утилизации отходов в вашем регионе. Не выбрасывайте данное изделие вместе с обычным бытовым мусором. Картонная упаковка изготовлена из переработанной бумаги и должна быть утилизирована в пункте сбора макулатуры для вторичной переработки. Сортируйте мусор в соответствии с инструкциями по обращению с отходами. Собирая и перерабатывая отходы, вы помогаете сохранить природные ресурсы планеты. Для получения дополнительной информации о переработке данного прибора, пожалуйста, свяжитесь с вашей местной службой утилизации бытовых отходов.

Товар сертифицирован в соответствии с законодательством РФ. В порядке улучшения качества производитель имеет право вносить изменения в дизайн и конструкцию прибора, что может быть не отражено в настоящем руководстве по эксплуатации.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

- При покупке проверьте соответствие номера прибора с номером, указанным в гарантийном талоне. Убедитесь в наличии даты продажи, штампа торгующей организации и разборчивой подписи (или штампа) продавца в гарантийном талоне.
- Срок гарантии на данный прибор составляет 12 месяцев с момента продажи его потребителю. Производитель не несет ответственность за повреждения, вызванные несоблюдением правил эксплуатации и требований по технике безопасности, изложенных в данном руководстве.
- Срок службы прибора составляет 5 лет с даты приобретения, при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящим руководством по эксплуатации. В течение этого срока эксплуатация не представляет опасности для жизни, здоровья и имущества владельца, а также для окружающей среды. Возможность его дальнейшей безопасной эксплуатации определяется сотрудниками авторизованного сервисного центра по обращению владельца.
- При обращении в авторизованный сервисный центр подготовьте необходимую информацию о приборе, которая размещена на заводской табличке и в чеке покупки: Модель/Серийный номер/Дата продажи.
- Внимание! Запрещается удалять с прибора заводские таблички, т. к. отсутствие серийного номера не позволяет производителю идентифицировать прибор и провести его гарантийное обслуживание.

Информацию о сервисном обслуживании вы можете получить по телефонам горячей линии ООО «Цюгель Рус»: 8 800 444 0812, 8(495) 477 47 40, пн-пт 9-18, e-mail: info@zugel.ru или посмотреть на сайте <https://www.zugel.ru>.

ПРОИЗВЕДЕНО

ПО ЗАКАЗУ

ООО «Цюгель Рус»/Zugel Rus LLC

127322, город Москва, ул. Яблочкова, 21, корпус 3, комната 2